من وحمي كليلة ودمنة

المؤسسة العربية الخراسات مالنشر

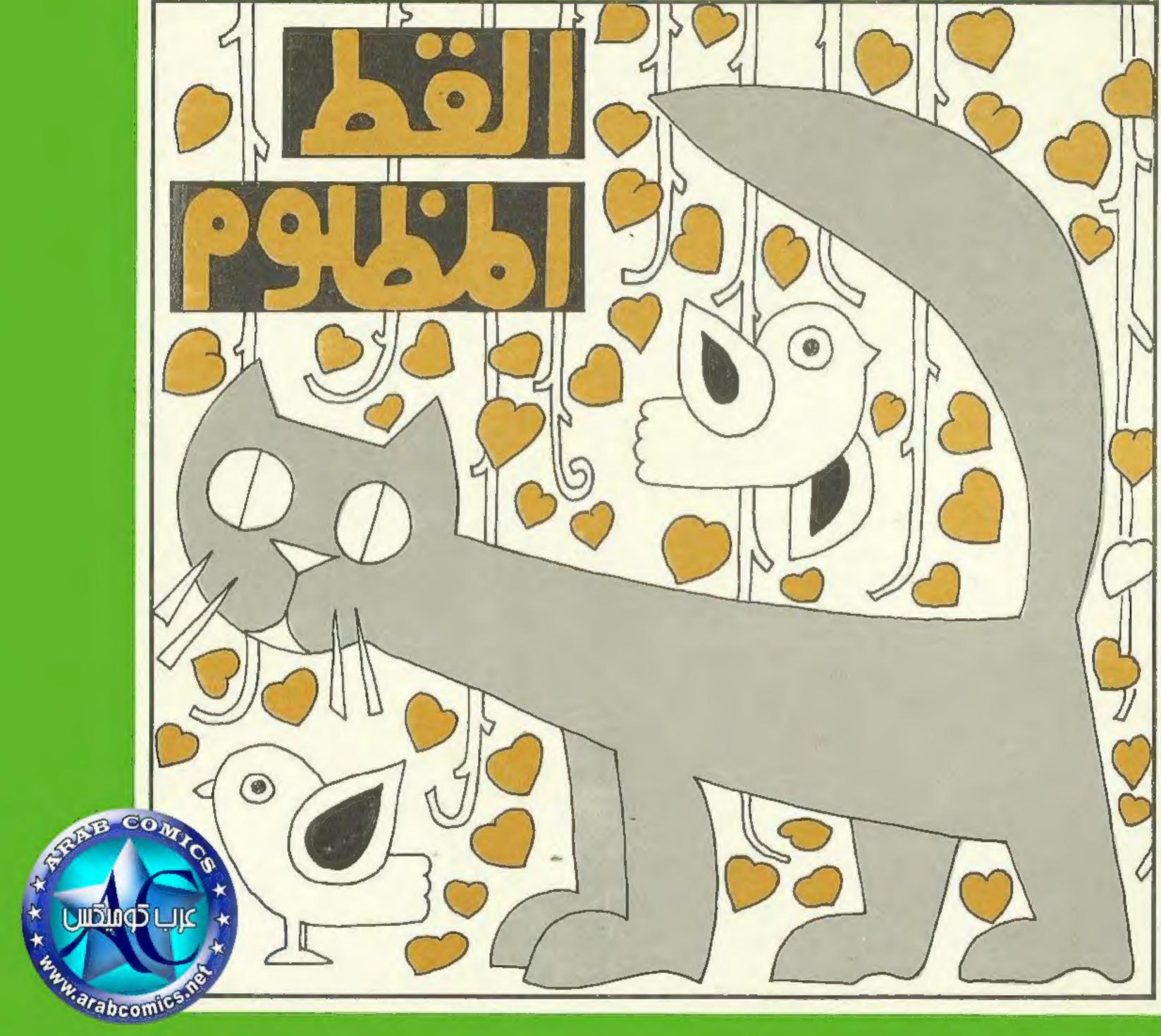
15

رسوم: بهجت عشمان

اعداد: راجي عنايت

من وحمي كليلة ودمنة

الهجيسية الحربية الخراسات



رسوم: بهجت عثمان

اعداد: راجي عنايت

15

المؤشسة العقررينية العذراسات العذراسات والنشر

من وُحي كليلة ودمنة



العالم المعالوا

اعدد: راجی عنایت رسوم: بهجت عنشمان مسح ضوئی واعداد: احمد هاشم الزبیدی ۱۲۰۲۹



حقوق النشر محفوظة الطبعة الاولحت ۱۹۷۸



المؤسسة العسربية للدراسات والنشر بناية مدّعدي وصائحة - ص.ب: ١١/٥٤٦ بناية برج شهاب - تلة الخياط - ص.ب: ١٩٥١٩ برقينا: موكياني - بيروت





عند باب البيت الجميل الذي بناه التاجر الشاب في أطراف المدينة ، وقف يودع زوجته الحبيبة قبل أن يذهب إلى متجره . قالت الزوجة وفي صوتها رنة حزن « لا تتأخر في المتجر ، فان الملل يصيبني طوال النهار ، وأنا جالسة في البيت بمفردى » . ضحك

الزوج وهو يقول « وهل أترك تجارتي ، وأجلس هنا في البيت ؟! أليس هذا هو حال جميع الأزواج ؟.. يمضون الى أعمالهم ، وتتفرغ زوجاتهم لأعمال البيت ، وتنشغل بها الى حين عودة الأزواج ؟.. » . قالت الزوجة « ولكني هنا ... بعيدة عن الجارات والصديقات ، في هذا البيت المنعزل .. » .

بدأ الزوج يتحرك منصرفاً ، وهو يقول لزوجته يطمئنها « لن أتأخر في متجري ، وقبل الغروب سأكون معك ... فماذا تريدين أن أحضر لك



من السوق ؟.» قالت الزوجة « لا شيء .. فقط أريدك أن تحضر في أقرب وقت ... فأنا لا أطيق الوحدة طوال نهاري » .

مضى الزوج في طريقه ، حتى وصل إلى متجره ، وانشغل بالبيع والشراء ، والتعامل مع عشرات الزبائن الذين يفدون على متجره كل يوم . لقد كان من التجار الناجحين ، تعلم من أبيه أصول التجارة ، وعرف أن السر الحقيقي لنجاح التاجر هو الأمانة ، والكلمة الصادقة ، التي تجتذب الزبائن ، وتشعرهم بالثقة .

وبينما هو منشغل مع زبائنه ، مر به بائع العصافير ، الذي يبيع عصافير الزينة والعصافير المغردة ، وكان يحمل في يديه عدداً من الأقفاص التي تطير داخلها العصافير الملونة ، تتقافز مغردة داخل أقفاصها . استوقف التاجر الشاب بائع العصافير ... واختار قفصا به عدد من العصافير الجميلة والبلابل المغردة ، ووضعه في مكان أمين داخل متجره .

قبل أن تغرب الشمس ، كان التاجر يمضي عائداً إلى بيته ، وإلى زوجته ، وفي يده قفص العصافير تزقزق سعيدة بجولتها في الطريق ، بعد طول بقائها داخل المتجر . وقال التأجر لنفسه « لا بد أن زوجتي ستفرح كثيراً بهذه العصافير ، التي ستسليها خلال ساعات النهار التي لا تجد ما تقوم به خلالها .. » .



عندما فتحت الزوجة باب البيت لزوجها ، فرحت بقدومه ، وتضاعفت فرحتها بالعصافير الجميلة ، فأخذت منه القفص ، ووضعته في مكان بارز بالبيت ، حتى تراها في كل وقت . وأسرعت تضع الحبوب والماء داخل القفص ، ووقفت تراقبها وهي تأكل وتشرب . فضحك الزوج وقال « لقد استراحت العصافير الآن ، وحصلت على طعامها وشرابها ... أما حان الوقت لأحصل أنا أيضا على طعامي وشرابي ؟.. » ، ضحكت الزوجة ، وتنبهت لانشغالها بالعصافير عن إعداد الطعام لزوجها ، وأسرعت تعد مائدة الطعام .

عندما فرغا من تناول الطعام ، جلسا يستريحان ويحتسيان أكواب الشاي ، فقال الزوج « أرجو أن تكون هديتي قد أعجبتك ؟.. » ، أجابت الزوجة « هي هدية لطيفة ، لك شكري كله يا زوجي العزيز .. » ، فقال الزوج « وعسى أن تجدي في هذه العصافير تسلية لك في وحدتك ، ولا تعودي إلى الشكوى كما حدث صباح اليوم » .

لم تجب الزوجة على سؤال زوجها ، وصمتت لبعض الوقت ، كما ظهر الحزن في عينيها . اندهش الزوج وسألها « ما الذي يحزنك الآن ؟. » ، بقيت الزوجة على صمتها وحزنها ، فظل الزوج يلح عليها ، حتى تكلمت أخيراً ، وقالت « ستكتمل سعادتي الحقة ، لو أصبح لدينا طفل أرعاه وأمضي نهاري أطعمه وأسقيه ، وألاعبه » . تنهد الزوج وقال

« لا تيأسي من رحمة الله ... وإذا كانت قد مضت سنوات على زواجنا ، لم نرزق فيها بابن أو ابنة ، فلا تجعلي هذا سببا لليأس أو الحزن .. فهذه حكمة الله .. وأحس بأنه سيعوض صبرنا الطويل بذرية صالحة من الأولاد والبنات » .



ذات يوم ، عندما عاد التاجر من عمله ، وجد زوجته في انتظاره باشتياق ، تبدو عليها السعادة ، وترتسم الفرحة على وجهها . تعجب الزوج لحالها ، وراح يسألها عما بها . فقالت بصوت تغلب عليه البهجة « لقد استمع الله إلى طلبك .. عما قريب سنرزق بطفل ، يملأ علينا حباتنا » .

ما ان سمع الزوج هذا الخبر ، حتى فاقت فرحته فرحته ، ونسي وقاره ورزانته ، وأخذ يرقص فرحا داخل البيت ، يقبل زوجته حينا ، ويتحدث إلى العصافير حينا آخر ... وبعدها هدأ قليلا ، فتوضأ وأخذ يصلي شكراً لله . وما ان انتهى من صلاته ، حتى عاد يرتدي ملابسه يستعد للخروج من البيت ، فسألته زوجته مندهشة « إلى أين

تمضي ؟. » ، قال بصوت يرتعش بالفرحة « لن أتغيب كثيراً .. ولكن لا بد أن أمضي لأنقل الخبر السعيد لأهلي وأصحابي » .

اقترب موعد الوضع ، وأخذت الزوجة تعد للطفل الذي سيرى النور مكانه بالبيت ، وتجهز له كل ما سيحتاجه من ملابس ، فقد بقيت عدة أسابيع على الحدث السعيد . أما الزوج فقد كان يعود كل يوم من متجره ، يحمل بعض الملابس الجديدة والحلى التي سيزين بها ابنه الحبيب .

وقبل موعد الولادة بعدة أيام ، جلس الزوج مع زوجته يتحدث إليها ، وقد اختفت من عينيها تلك النظرة الحزينة . قال الزوج وهو يستريح بعد أن تناول طعامه « كم أتمنى أن يجيء المولود صبيا » . فقالت الزوجة « أما أنا فلا أشترط لهذا شرطا ، يسعدني أن يجيء المولود صبيا أم بنتا » . قال الزوج مستطردا « أريده صبيا حتى أربيه وأعلمه ، وأدربه على أمور التجارة وأصولها ، وعندما يصبح شابا ، أفتح له متجراً في الجانب الآخر من المدينة . بهذا تتسع تجارتي ، وتتضاعف أرباحي ... وأشيد لابني قصراً فاخراً ، لا يقل عن قصر الأمير ، وأزوجه ابنة أحد الأمراء ... » .

ضحكت الزوجة وهي تقول له « مهلا .. مهلا .. إنك بأحلامك هذه تفعل مثل ما فعل تاجر العسل من أفعال ندم عليها » . سألها الزوج

بفضول « وماذا فعل تاجر العسل ؟ . . » .

قالت الزوجة وهي تبتسم:

يحكى أن تاجراً من تجار العسل ، كان عنده نحل كثير ، يجمع عسله ويضعه في جرة كبيرة يعلقها على الحائط في مسمار متين كبير . . وهكذا يضمن عدم وصول الحيوانات أو الحشرات إليها . وكان كلما تجمع لديه بعض العسل ، يضعه في الجرة . وذات يوم ، وجد أن الجرة قد امتلات بالعسل .

فرح التاجر كثيراً ، وعزم أن يمضي في اليوم التالي إلى سوق المدينة ، لبيع ما بالجرة من عسل . استلقى الرجل على الأرض ، ووضع عصاه إلى جانبه ، وراح يحلم ، ويحلم :

غدا أبيع العسل بدينار .. نعم ، لن أبيعه بأقل من دينار .. وماذا بعد ؟ آه .. سأشتري بالدينار من السوق عنزات صغيرات .. أتركها ترعى حول بيتي حتى تكبر وتتكاثر .. فأذهب بها إلى السوق ، وأبيعها بدنانير كثيرة .. ثم ماذا ؟.. ثم أشتري بثمنها بقرأ .. أطعمه حتى يسمن ويكبر ويتكاثر فيصبح قطيعا من البقر .. أبيعه وأشتري ؟. آه ، ثيران .. نعم ثيران ضخمة قوية ، أرعاها وأسوقها ، وأسير خلفها فخورا بها .. الناس تنظر إلى وتحسدني على ما عندي من ثيران .. وأنا أمشي خلف الثيران ، كلما توقف أحدها ، ضربته هكذا بعصاي .



هنا ... مد الرجل يده يمسك بعصاه التي إلى جانبه ، ويطوح بها في الفضاء وكأنه يضرب الثور .. فضرب الجرة بعصاه ، فانكسرت ، وسال العسل عليه وعلى الأرض . وهكذا أفاق من حلمه ، ليجد أن كل شيء قد ضاع .. الثيران والبقر والعنزات ... وحتى العسل ». ضحكت الزوجة وهي تقول لزوجها «هذه هي قصة تاجر

صححت الزوجه وهي تقول لزوجها «هذه هي قصه تاجر العسل ... وهي قصة تجعلنا لا نسترسل في الأحلام .. فيضيع منا كل شيء » .



بعد أيام وضعت الزوجة غلاماً جميلا ، كان مصدر فرحة كبيرة لها ولزوجها . وكان الزوجان يمضيان الساعات الطويلة يتطلعان إلى طفلهما ، ويتأملان حركاته ولفتاته . وكان الطفل كلما استمع إلى صوت العصافير تزقزق في قفصها ، استدار لينظر إليها وقد ارتسمت على شفتيه ابتسامة سعيدة . وكان الزوج يقول لزوجته « أرأيت ما يفعل ابننا الجميل . . إنه يحب العصافير ويعرف صوتها . . . لابد أنه سيكون أذكى الأطفال » .





مرت سنة على ولادة الطفل ، وسعادة الأم تتزايد كلما رأته يشب وينمو ، ويتحرك في مكانه ، ثم يسير مستندا على المقاعد والأرائك ، حتى يقترب من قفص العصافير ، ثم يشير إليها يريد أن يمسك بواحد منها . فتضحك الأم وتقبله وتقول « لن أستطيع يا حبيبي أن أتي لك بعصفور منها تلعب به ... فالعصفور إذا ما خرج من قفصه سيطير ويبتعد عن بيتنا » .

رغم هذا بقي سعي الطفل الى العصافير كما هو ، وكانت الزوجة تقول لزوجها « إن الطفل يسئم ويمل بقاءه بمفرده .. يا ليتنا نجيء له بحيوان أليف صغير يلعب معه .. » ، فينزعج الزوج ، ويقول « لا ... احذري أن تدخلي حيوانا عليه .. فربما سبب له ضررا ، وهو بعد صغير لا يجيد الدفاع عن نفسه .. » . فتقول الزوجة « ولكن ألا ترى كيف يسعى إلى قفص العصافير ، فلا ينال منها شيئا .. ثم يجلس وحيدا حزينا » . فيبتسم الزوج وهو يقول « غدا يرزقنا الله بطفل آخر .. فيسعد ابننا بصحبته » .

ويوما ، عندما حضرت والدة الزوجة لزيارتها ، سألتها عن أحوال المولود ، فشكت لها الزوجة من وحدته وملله ، فنصحتها أمها بأن تصنع له عروسة أو دمية يتسلى بها . فرحت الزوجة بهذه الفكرة ، وعلى الفور أحضرت صندوق الحياكة ، وأخذت تجمع بقايا القماش لتصنع منها

عروسة لابنها . وعندما انتهت من صناعة العروسة ، وحشتها بالقطن ، راحت تزينها بالحلى والشعر والشرائط الملونة ، ثم قدمتها الى ابنها .

فرح الطفل بالعروسة فرحاً كبيراً ، وأخذ يضحك وهو ينقلها من يد لأخرى ... لكن ما إن مضى بعض الوقت ، حتى اكتشف الطفل أنها دمية ساكنة لا تتحرك ، ولا تتكلم ، ولا تصدر صوتاً .. فألقاها بعيداً في غضب ، وقد عاد إليه الملل .

وهكذا ، عادت الزوجة مرة ثانية تبحث لطفلها عن شيء يسليه ويبعد عنه السام .



ذات يوم ، وبينما الزوجة منشغلة باستقبال بعض صديقاتها ، اللائي جئن يزرنها ، تسلل قط من باب البيت ، دون أن تلحظه الزوجة التي جلست مع صديقاتها .

وعندما انصرفت الصديقات ، ذهبت الزوجة إلى مكان الصبي الصغير لتطمئن عليه . وقبل أن تدخل إلى الحجرة سمعت ضحكاته السعيدة تتردد عالية متلاحقة . سعدت الأم واندفعت الى حجرته لتعرف

سر سعادته وسبب ضحكاته ، فوجدته يلاعب القط ، وعلى فمه ابتسامة عريضة .. وما ان رأى أمه مقبلة ، حتى أخذ يتصايح فرحا ، وهو يشير إلى القط الذى يجلس الى جواره ساكنا .

اقتربت الزوجة من القط ، خائفة بعض الشيء من أن يتسبب في ضرر للصبي ، فوجدته قطأ وديعاً مسالماً نظيفاً ، له شعر ناعم جميل ، وذيل طويل يتحرك حركات بطيئة رشيقة . وعندما أبصر القط والدة الصبي قادمة ، التصق بالصبي يحتمي به ، ويعبر عن رغبته في البقاء في صحبة الصبي .

أسرعت الزوجة فوضعت في إناء لديها بعض الخبز ، وسكبت عليه قليلا من اللبن ، ثم قدمت الاناء إلى القط ، الذي أسرع يلتهم ما به ، وهو يلعق اللبن بلسانه الأحمر الصغير ، بينما الصبي يطلق ضحكاته التي لا تتوقف ، ويطوح ذراعيه في سعادة بالغة . وما ان انتهى القط من تناول طعامه ، حتى جلس ينظف شعره الجميل بلسانه ، وينظر الى الزوجة بامتنان ، شاكراً لها تلك الوجبة الشهية .

عندما حضر الزوج من متجره عصراً ، فوجىء بوجود القط إلى جوار الصبي ، فثار وغضب ، وأخذ يلوم الزوجة على تركها الحيوان مع ابنهما الصغير . حاولت الزوجة أن تحكي له عن وداعة القط ، وعن فرحة الصبي به ، وسعادته باللعب مع القط .



لم يستمع الزوج الى كلمات زوجته ، وقال « لن أطمئن على ابني مع هذا القط الغريب ، الذي لا نعرف من أين أتى .. سآخذ القط وألقيه في الطريق بعيداً عن البيت » . وما ان أخذ القط من جانب الصبي ومضى مبتعدا به عدة خطوات ، حتى صرخ الصبي باكيا ، وهو يشير إلى القط . فلم يتأثر الزوج ببكاء الطفل ، ومضى بالقط إلى خارج البيت بعد أن أغلق الباب خلفه باحكام .

حاولت الزوجة أن تلاطف الصبي وتدلله حتى يتوقف عن البكاء ، ولكن دون فائدة . وعندما عاد الزوج بعد أن تخلص من القط ، كان الصبي مستمرا في البكاء . قالت الزوجة حزينة « لماذا فعلت هذا ؟ . . ألا ترى الصبي وهو يبكي بحرقة ، منذ أن حرمته من ذلك القط الوديع ؟ » . تألم الزوج لبكاء الصبي ، لكنه هز رأسه قائلا « كنت مضطرا ، أخشى أن يضر هذا القط بابننا . . . وإذا كان الصبي قد تعلق بالقط ، فما ان تمضي بضع ساعات حتى ينساه ، وينشغل بشيء آخر » .



في صباح اليوم التالي ، استيقظ الزوج على بكاء الصبي الذي لا يتوقف . لقد نام الصبي من فرط التعب والبكاء ، لكنه ما ان أفاق وتذكر غياب القط ، حتى عاد إلى البكاء من جديد . أسرع الزوج يرتدي ملابسه ، ليخرج هرباً من بكاء الصبي ، ومن نظرات العتاب التي يراها في عينى زوجته .

وما ان فتح الباب ، حتى وجد القط أيضا خلفه ، يموء في رجاء وتعطف . تردد الزوج قليلا ، ثم حسم أمره ، فحمل القط وتوجه به إلى داخل البيت ، ووضعه إلى جوار الصبي . وما ان رأى الصبي قطه الحبيب يعود إليه ، حتى توقف عن البكاء ، ثم تحول البكاء إلى ضحكات سعيدة ، وراح يربت على ظهره ، بينما القط يلعق يديه في سرور .

قبل أن ينصرف الزوج إلى متجره ، قال لزوجته « لقد رضخت لطلبه ولرجائك . . فأرجو أن تكوني متيقظة ، فلا تتركي القط مع الصبي دون مراقبة . . حتى لا يخدشه أو يعضه ، أو يسبب له ضرراً » . قالت الزوجة بسعادة « اطمئن . . . فلن أغفل عنهما لحَظة واحدة » .

سادت السعادة بيت التاجر الشاب في ذلك اليوم . الصبي يضحك ويلعب ، وكلما سمع القط ضحكات الصبي ، راح يتقافز من حوله ويستلقي على ظهره ، ويعرض على الصبي كل ما يجيده من حركات . أما الزوجة ، فقد أخذت تبحث بين حاجياتها ، حتى عثرت على شريط حريري

ملون جميل ، وضعته حول رقبة القط ، فكان هذا سبباً لمزيد من السعادة والفرحة عند الصبي الصغير .

عندما عاد الزوج من متجره ، وسمع صوت الضحكات السعيدة ، تتردد في انحاء البيت ، ابتسم سعيدا هو الآخر ، واعترف لزوجته ، أنه برغم كل خوفه الذي لم يتبدد على الصبي ، قد بدأ يحب القط ، ويألف وجوده بالبيت .



ذات يوم ، بعد أن عاد الزوج من صلاة الجمعة ، وتناول طعامه مع زوجته ، قالت الزوجة « لقد عرفت اليوم أن أمي مريضة ، وأريد أن أذهب للاطمئنان عليها ، فهل نذهب جميعا لزيارتها ؟. » . فكر الزوج قليلا ، ثم قال « بل سأبقى أنا في البيت مع الصبي ألاعبه وأتحدث إليه ، فهذه هي فرصتي الوحيدة ، عصريوم الجمعة ... ويمكنك أن تمضي الآن لزيارة والدتك ، حتى تعودي في وقت مبكر » .

أسرعت الزوجة ترتدي ملابسها ، ثم انصرفت بعد أن قبلت الصبي قبلات عديدة ، وربتت على ظهر القط عدة مرات . فجلس الزوج مع ابنه



يضحك لضحكه ، ويراقب حركات القط الذي كان يرقص طربا ، وهو يسمع الضحكات تتردد من حوله .

وبينما الأب منهمك في هذه الملاعبات ، سمع طرقا على الباب ، فأسرع يرى من الطارق . وجد-جنديا من جنود الأمير واقفاً عند الباب ، دعاه للدخول ، غير أن الجندي قال « لا وقت لهذا ، فسيدي الأمير طلب منى سرعة احضار البضائع التى طلبها منك » ، قال الزوج محتجا « لكن اليوم هو الجمعة ... والمتجر مغلق .. » . قال الجندي « سيدي الأمير سيسافر بعد ساعة واحدة ، ويطلب تسليمه البضائع فوراً » . وقف الزوج في مكانه حائرا لا يدري ماذا يفعل . فهو لا يستطيع أن يرفض طلب الأمير، أفضل زبائنه. وهو كذلك لا يدري كيف سيترك الصبي قبل أن تحضر زوجته إلى البيت . وفي آخر الأمر استأذن من الجندي حتى يرتدي ملابسه سريعاً ، وألقى نظرة على الصبي فوجده يلاعب القط سعيداً ، فانصرف مسرعاً ، حتى يعود سريعاً الى ابنه . سار



في الطريق منطلقا ، يدك الارض بعصاه ، ومن خلفه الجندي ، يحاول أن

يلحق به .



أخذ الصبي يلاعب القط ، والقط يداعبه ، ويقفز من حوله وفجأة ، توقف القط عن اللعب ، وظهر عليه الرعب الشديد ، فتقوس ظهره ، وانتفش شعره ، وتصلبت سيقانه ، تعجب الصبي لهذه الحركات الغريبة الجديدة التي يقوم بها القط ، وحاول أن يقترب من القط . لكن القط أصدر صوتا أخاف الصبي .

عند مدخل الحجرة ظهر ثعبان يزحف الى الأمام ، متجها ناحية الصبي ، فأسرع القط يقف بين الثعبان والصبي ، فرفع الثعبان رأسه وبدأ يتحرك يمينا ويسارا ، يريد أن ينتهز اللحظة المناسبة ، حتى ينقض على القط . غير أن القط اتخذ وضع القتال ، ووضع أحد كفيه على أنفه ، وأبرز مخالب الكف الآخر يضرب بها الثعبان .

طالت المعركة بين الثعبان والقط ، وانتهت بانتصار القط ، فحاول الثعبان أن يهرب ، لكن القط لحقه وأخذ يعضه ويخدشه بمخالبه ، حتى مات الثعبان ، ودمه يسيل على الأرض . وكان الصبي طوال هذه المعركة يبكي خوفا من الأصوات والحركات التي تجري أمامه .

بينما كان القط ينظف فمه وكفه من دماء الثعبان ، سمع صوت باب البيت ، فأسرع يستنجد بالزوج ، ويموء بصوت مرتفع . نظر الزوج الى القط وقد تلوث فمه بالدماء ، ففزع وقد تصور أن القط قد اعتدى على ابنه الصغير . وبدون تفكير ، ضربه على ظهره بعصاه ، فتلوى القط في



مكانه يتألم ، بينما أسرع الزوج الى حجرة الصبي ، فوجده سليما ، لم يصبه أي أذى ، وتطلع حوله ، فرأى الثعبان المقتول ، ففهم كل شيء .



عندما عادت الزوجة ، وجدت زوجها يجلس على الأرض باكيا وقد احتضن ابنه ، فزعت وأسرعت تسأله ، وبعد العديد من الأسئلة والأجوبة ، فهمت حقيقة ما جرى . فأسرعت الى القط تعالجه من ضربة زوجها ، وتحنو عليه . وكيف لا ؟ . . وهو الذي أنقذ ابنها من شر الثعبان . وعندما اطمأنت على القط ، عادت لتعاتب زوجها ، وهي تقول « هذه هي ثمرة التعجل ، وعاقبة التسرع . . لقد كاد القط المظلوم أن يبذل حياته دفاعا عن ابننا ، وأنت تضربه هذه الضربة قبل أن تعرف حقيقة ما جرى . . لو أنك فكرت قليلا ، لما شعرت بالندم الذي تشعر به الآن . فالعاقل هو من يسبق عقله يده » .

أخذ الزوج درسا مما حدث ، فأراد أن يعوض القط عما فعله معه ، وكان يقدم إليه الطعام ويدلله ، مما أسعد الصبي .. وعاش الجميع في سعادة وهناء .